

حديقة حيوانات شونبرون:

ما هي الحيوانات الموجودة في حديقة الحيوان، التي تأتي من الصين، وتتوالد بانتظام؟



متحف الخداع البصري:

ما عدد المعروضات التي تخلب العقل وتشوش الإدراك في المتحف؟

أجيبوا على أسئلتنا ، وسلموها إلى مركز الاستعلامات السياحية

1, corner of Albertinaplatz and Maysedergasse) خلف الأوبرا ، يوميًا من

الساعة 9 صباحًا إلى 7 مساءً)، واحصلوا على تذكار بسيط لفيينا . إذا سجلتكم عنوانكم

أيضًا ، فقد يحالفكم الحظ وتفوزوا برحلة إلى فيينا!

سوف تحصلون على إقامة مع أسرتكم لمدة ليلتين في فندق ٤ نجوم شاملة الإفطار . كما

تغطي الرحلة تكاليف السفر بالطائرة ذهابًا وعودة من وإلى فيينا (الدرجة الاقتصادية) ،

والإنتقالات من وإلى مطار فيينا ، بالإضافة إلى باقة ترحيب وبطاقتين من

بطاقات مدينة فيينا ، وهي البطاقة السياحية الرسمية لمدينة فيينا .

ملحوظة: يمكنكم إرسال الإجابات من المنزل أيضًا إلى العنوان التالي:

WienTourismus, Invalidenstrasse 6, 1030 Wien

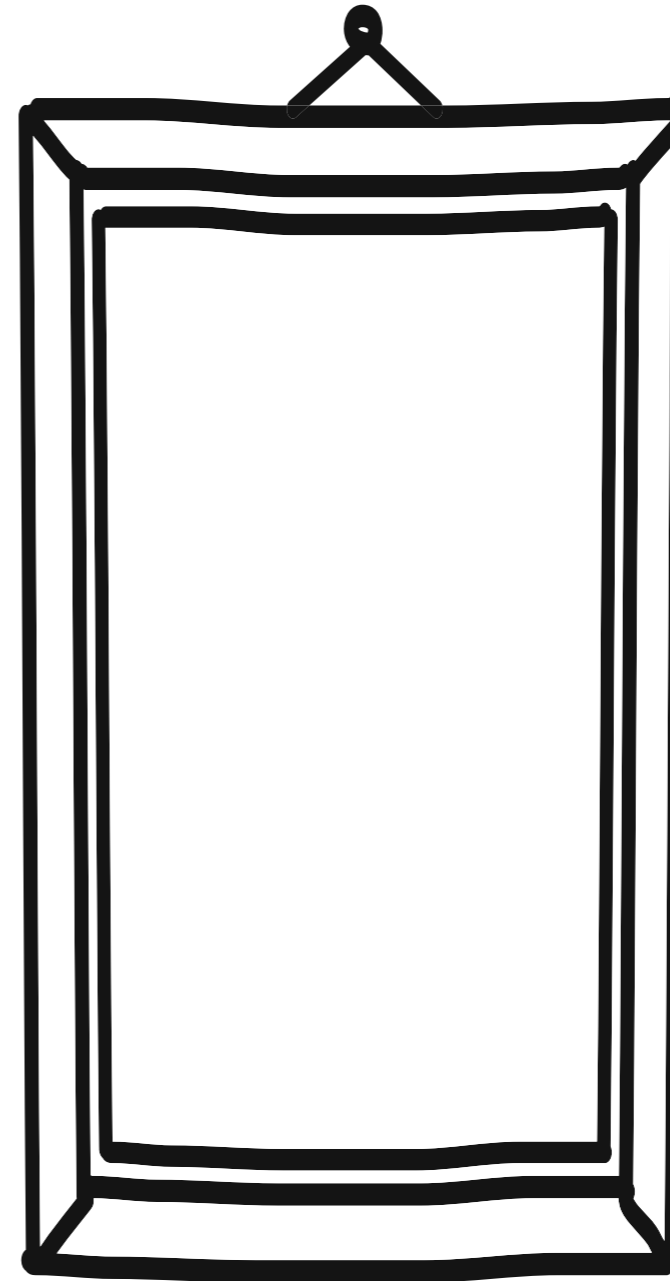
آخر موعد للإرسال: 31 أكتوبر، 2019

هذا أنا - اسمي وعمري

أنا أعيش هنا - الشارع والرمز البريدي والمدينة

في هذا البلد

أسماء وعناوين البريد الإلكتروني لوالدي والدي



هذه مساحة خاصة بك لتضع فيها عملاً فنياً من إبداعك عن فيينا

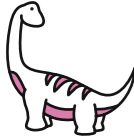
بيت البحر:

كم عدد الحيوانات التي يمكنك رؤيتها هنا؟



متحف التاريخ الطبيعي:

ما اسم الطائر المتقرض الذي اختفى منذ 20 مليون عام، والذي يمكنك الإعجاب به هنا؟



متحف العالم بفيينا:

ما اسم القبة المكسيكية الشهيرة؟



كاتدرائية القديس إستيفان:

ما اسم أكبر جرس في النمسا؟



بيت الموسيقى:

ما الأوركسترا التي يمكنك قيادتها في بيت الموسيقى؟



قصر شونبرون:

ما اسم الإمبراطورة التي ربت أبناءها الستة عشر هنا؟



بيلفيدير:

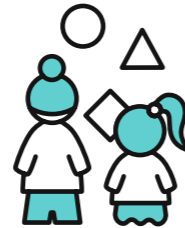
من الذي رسم «اللوحات الذهبية» المعلقة في قصر بيلفيدير؟

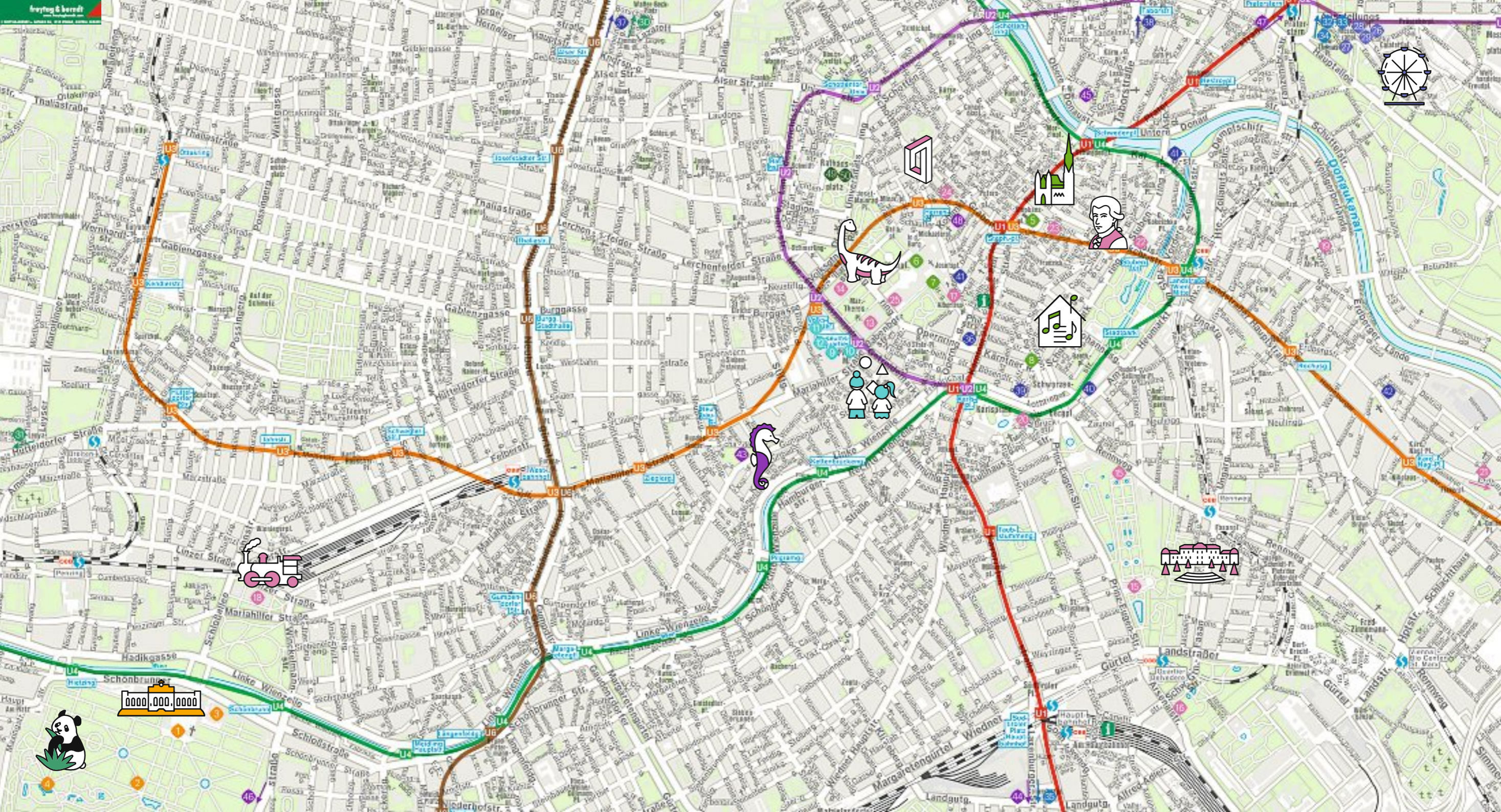


العجلة العملاقة:

ما الارتفاع الذي يمكن أن تصل إليه عجلة فيينا العملاقة؟

هيا نطلق:







VIENNA

C / Y

CARD
24h

Gültig ab Valid from



9 99900 00001

VIENNA

C / Y

CARD
24h

Gültig ab Valid from



9 99900 00001

شبكة فيينا للنقل
العام، بسعر يبدأ
من 17 يورو

حافلات
Big Bus بسعر يبدأ
من 32 يورو

مع تطبيق مجاني

مع كتاب مجاني

البطاقة السياحية الرسمية لمدينة فيينا

انتقالات مجانية باستخدام وسائل النقل العام،
أو حافلات النقل الحر التابعة لشركة Big Bus Vienna.

انتقال مجاني للأطفال حتى سن 15 عامًا.

أكثر من 210 خصم في المعالم السياحية، والمتاحف،
والمناسبات العائلية والكثير من الفعاليات الأخرى.

تسري لمدة 24، أو 48، أو 72 ساعة.

في أكثر من 250 فندق، ومكتب الاستعلامات السياحية (بساحة ألبرتس، المحطة المركزية
الرئيسية والمطار)، وشبكة فيينا للنقل العام، وحافلات Big Bus Vienna وعلى شبكة الإنترنت على:

SHOP.WIEN.INFO



FAMILY FUN

47 فاميلي فان Family Fun

يتميز منتزه فاميلي فان بأنه متنزه للمغامرات صُمم خصيصاً للأطفال حتى سن الثانية عشرة. وبالإضافة إلى المنطقة المنفصلة المخصصة للزوار الصغار، هناك منطقة مغطاة تمتد على مساحة 3500 م² مربع تمتلئ بعوامل الجذب مثل برج التسلق، ومضمار العربات، والزحاليق، والمتاهات. وتحتوي المنطقة المفتوحة التي تمتد على مساحة 4000 م² مربع على عربات للسباق، وقوارب التصادم، والقلاع الناطقة، ومنصات القفز البهلوانية.

www.familyfun.at

236 70 70 ، هاتف: 22, Breitenleerstrasse 77



© TIME TRAVEL

48 تايم ترافل Time Travel

سافر في رحلة عبر 2000 سنة من تاريخ فيينا، في سبع محطات للوسائط المتعددة على مساحة 1300 م² مربع.

٤٩

www.timetravel-vienna.at

532 15 14 ، هاتف: 1, Habsburgergasse 10A

ولكن هذا ليس كل شيء



© WIENER WEIHNACHTSTRAUM

49 أعياد الميلاد في فيينا

يمتلي سوق الكريسماس التقليدي الواقع أمام مجلس المدينة بالأشكال التي تبيع الألعاب والهدايا والأطعمة والمشروبات اللذيذة. عالم عيد الميلاد يبهر زواره بالقطارات التقليدية والدوارة، ويقدم، هدايا ساحرة للأطفال برفقة ألعاب التزلج على الجليد والكيرلنج، التي توفر فرصة للعب على الجليد في موسم الشتاء. من منتصف نوفمبر وحتى 26 ديسمبر

www.wienerweihnachtstraum.at

319 82 00 ، هاتف: 1, Rathausplatz



© WIENER EISTRaum

50 حلم الثلوج النمساوية

في الحلبة الجليدية على مساحة 8000 م² متر في ساحة الراتهاوس أمام مجلس المدينة، بالإضافة إلى درب الأحلام الممتد عبر منتزه الراتهاوس، يستمتع الكثير بالإستماع إلى أشهر المقطوعات والكلاسيكيات. كما تتوفر أيضاً ساحات للعبة الآيس ستوك.

في الفترة من منتصف ديسمبر وحتى بداية مارس (قبل هذه الفترة يكون من منتصف نوفمبر: حلم الثلوج الصغير)، تتوفر زلاجات للإستئجار.

www.wienereistraum.com

40 900 40 ، هاتف: 1, Rathausplatz

متعة لا تنتهي مهما كانت الأجواء

43 بيت البحر

هل ترغب في التعرف على سمكة القرش أو الاقتراب من أسماك البيرانا المتوحشة؟ أو ربما تود أن تشاهد الغواصين الذين لا يعرفون الخوف وهم يسبحون في حوض أسماك القرش؟ في بيت البحر سوف تتمكن أنت وأطفالك من التعرف على أكثر من 10000 نوع من الحيوانات: المخلوقات البحرية الأضلية والغريبة، السلاحف، التماسيح، الثعابين السامة والضخمة، النمل القارض لأوراق الشجر، بالإضافة إلى الطيور المحلقة والقروذ المتقلقة.



نصيحة: شاهد المناظر الرائعة لمدينة فيينا من على سطح مقهى أو شن سكاى.

www.haus-des-meeres.at

6, Esterházyark, هاتف: 17 14 587

44 ثيرمه فيين

المنتجع الصحي «ثيرمه فيين» هو المكان المثالي للاسترخاء والاستمتاع بالماء. في منطقة الاطفال ErlebnisStein، للمستكشفين الشباب أن يسبحوا ضد التيار في سيل المياه البرية، والقفز من أبراج القفز التي يبلغ ارتفاعها أربعة أمتار، أو الغوص بعمق في المياه قفراً من الزحاليق الرائعة. هناك حديقة مائية وحمام سباحة للأطفال الصغار، والألعاب الترفيهية المجانية للأطفال، ومنطقة كبيرة في الهواء الطلق. وفي الوقت نفسه، يمكن للوالدين الاسترخاء في أحد الحمامات الدافئة الكبيرة.

www.thermewien.at

10, Kurbadstrasse 14, هاتف: 9600 09-680

45 منتزه ديانا باد «Dianabad» المائي

خض أجواء المغامرة! تمنح أشجار النخيل والأحواض المائية التي تمتد على مساحة 870 م² وآلات صنع الأمواج الصناعية منتزه ديانا باد المائي شعوراً حقيقياً بالأجواء الاستوائية. ويحب الأطفال اللعب في الزحاليق المائية التي يبلغ طولها 125 متر، وإطلاق العنان لخيالهم مع اقتحامهم لسفينة القراصنة واستمتاعهم باللعب في منطقة الألعاب المائية. ويمنح المنتجع الصحي المجهز بساونا وحمام بخار الآباء فرصة للابتعاد عن جميع المشاكل، والحصول على قسط من الراحة من الضغوط والتوترات اليومية.

www.dianabad.at

2, Lilienbrunnngasse 7-9, هاتف: 10 81 81 219

46 حديقة بوجي BOGI PARK

اخلعوا الأذى، وارثدوا الجوارب، وانطلقوا إلى الأم! دائماً ما تكون هذه المنطقة المغطاة للألعاب والتي تمتد على مساحة 5000 م² من ملاءة ألعاب التسلق والتزلق، والقفز، والمرح للأطفال حتى سن 12 عاماً. وتضمن الزحاليق العملاقة، ألعاب تسلق البركان، ومنصات القفز البهلوانية، والأحواض المخصصة للعب بالكرة، والقاعة الناطقة، ومضار العربات الرباعية، ومنطقة الألعاب البسيطة المخصصة للرضع والأطفال الصغار توفير أجواء الممتعة المتواصلة للصغار. ويشتمل البرنامج على عروض ترفيهية للأطفال وفعاليات الرسم على الوجوه في عدد من الأيام المختارة.

www.bogipark.at

23, Gutheil-Schoder-Gasse 17, هاتف: 00 23 000



34 وإذا كنت وأطفالك محبين للمرتفعات، فعليك التوجه إلى برج الدانوب Donauturm واستمتع بإطلالة ساحرة على فيينا من تراس البرج على ارتفاع 150 متر.

معلومة في سرك: اذهب في جولة بالقطار الهادئ في منتزه دوناوبارك، الذي يحتوي أيضا على ساحة كبيرة للألعاب.

www.donauturm.at

263 35 72 ، هاتف: 22, Donauturmstrasse 4

35 ساحة الألعاب المائية فاسارتورم

ساحة الألعاب المائية فاسارتورم مقامة على مساحة 15000 متر مربع، وتعد الأكبر من نوعها في أوروبا، حيث تتمثل بالنشالات والجداول والبرك والجسور، فضلا عن الأماكن المنتشرة للاستلقاء والاسترخاء. استمتع بيوم من الحماس والمرح بالتزلق من برج المياه العالي البالغ ارتفاعه ستة أمتار واللعب في المساحة الرملية الكبيرة بالمنتجع.

مفتوحة من مايو/آيار إلى سبتمبر/أيلول

www.wien.gv.at

4000-8042 ، هاتف: 10, Windtenstrasse 3

هنا يلعب الأطفال الأدوار الرئيسية

الموسيقى الكلاسيكية للأطفال - رائعة بكل المقاييس!

يمكن لمحبي الأوبرا الشبان الاستمتاع بالعروض الموسيقية المصممة خصيصًا لهم، في كل من الاستديوهات الموجودة في فالقيشجاسيه وفي دار أوبرا فيينا الحكومية 36 نفسها. وتمنح ورش العمل التي تقام في دار أوبرا فيينا الشعبية 37 المواهب الموسيقية الشابة الفرصة للعرض برفقة أفراد من أوركسترا دار أوبرا فيينا الشعبية ومغربي دار الأوبرا. وهناك الكثير من العروض الموسيقية المخصصة للأطفال!

ويمكن الاستماع إلى جوقة فيينا للصبيان، التي ربما تعتبر أقدم فرقة للصبيان في العالم - على الهواء في مسرح الموسيقى 38، وهي قاعة الحفلات الموسيقية الخاصة بهم. كما توفر جمعية فيينا للموسيقى 39 ودار فيينا للحفلات الموسيقية 40 الفرصة للأطفال للمشاركة في الحفلات وتجارب الغناء الرائعة.

www.wiener-staatsoper.at

www.volksoper.at

www.muth.at

www.musikverein.at

www.konzerthaus.at

41 متحف المسرح

تمنح أمسيات عروض الأطفال المسرحية فرصة للأطفال من سن الخامسة إلى العاشرة لمشاهدة عروض مثيرة والتعرف على الممثلين المسرحيين المرموقين، والإنغماس في ارتداء الأزياء الخيالية، وتصميم نماذج مسرحية والتمثيل على المسرح.

www.theatermuseum.at

1, Palais Lobkowitz, Lobkowitzplatz 2

هاتف: 525 24-5310

42 مسرح ليلاروم للعراس - LILARUM

أكبر مسرح عرائس للأطفال في فيينا يقدم عروضه للأطفال بين ثلاث وعشر سنوات، وللكبار أيضا. هنا تضيي أيدي الفنانين الحياة على الدمى المتحركة، وتسحر المشاهدين بمهارة الحركات والأصوات والموسيقى.

www.lilarum.at

710 26 66 ، هاتف: 3, Göllnergasse 8



© CHRISTIAN HÖLDEK/PIID



© WIENER STAATSOBER/PIID



© HM MUSEUMSVERBAND



www.lilarum.at

تستحق الزيارة

30 مزرعة الأطفال في ريف كوبنتسل

سوف يحظى الأطفال هنا بالمرح مع الأغنام والماعز والأرانب والبط وجميع أنواع الحيوانات الأخرى في مزرعة الأطفال. كما يشمل البرنامج أنشطة أخرى كجولات الإسطبلات وركوب السيبي.

www.landgutcobenzl.at

معلومات في سرک: ساحة الألعاب في غابة كوبنتسل، ونزهة خلوية في مروج «أم هيمل» Am Himmel » مع إطلالة رائعة على المدينة.

328 94 04-20 ، هاتف: 19, Am Cobenzl 96a

وفي منتزه فالد زايل بارک Waldseilpark Kahlenberg القريب يستطيع الأطفال التسلق والتوازن والمرح في بيئة آمنة. هناك أيضا منطقة ألعاب مخصصة للأطفال الصغار!

www.waldseilpark-kahlenberg.at



© WALDSEILPARK KAHLENBERG

31 مسار التزلج الصيفي

جولة ممتازة أو زحلقة لطيفة: يمر مسار هاهي هليز للتزلج الصيفي الذي يبلغ طوله ٨٥٠ متراً على مروج هوهي فاند فيسي، ويوفر تجربة استثنائية يمكن لجميع أفراد الأسرة الاستمتاع بها. بالإضافة إلى فرصة الاسترخاء والاستمتاع بالأجواء الباردة خارج الشرفة. من أبريل إلى سبتمبر

www.hohewandwiese.com

14, Mauerbachstrasse 174-184

هاتف: 934 67 11



© CHRISTIAN JOBST

تجربة رائعة أيًا كان الطقس

32 جنة ألعاب جزيرة الدانوب

جزيرة الدانوب هي قبلة محبي رياضات السباحة، والتجديف، وركوب الدراجات، والركض، والتزلج، والكرة الطائرة الشاطئية. أو يمكنك ببساطة أن تستجم في نزهة خلوية بعيداً عن جولات المدينة. زيارة واحدة لجزيرة الدانوب تحمل المرح، والنشاط، والاسترخاء لجميع أفراد الأسرة.

سوف يمرح الأطفال في ساحة ألعاب مائية على مساحة 5000 متر مربع، وسوف يمكنهم عبور البركة على متن العبارة ذات الحبل، أو عبور الجسر المعلق، والاستمتاع بمختلف الألعاب المائية (هناك حمامات أيضاً للاستحمام قبل العودة إلى «حياة المدينة»).

www.wien.gv.at

معلومات في سرک: محبو السباحة في الهواء يجب أن يتوجهوا إلى منتزه التسلق Kletterpark في جزيرة الدانوب، أو حديقة التسلق بالحيال Hochseilklettergarten في «جينزه هويغلياد».

www.donauinsel-kletterpark.at و www.hochseilklettergarten.at

22, Donauinsel 300 متر باتجاه المصب من جسر رايشبروكه Reichsbrücke ، هاتف: 4000-8042



© CHRISTIAN HOJDEK FÜR MA 42 WIENER STADTGÄRTEN

33 الدانوب القديم

استمتع بالاسترخاء في واحد من العديد من الشواطئ العامة، انتعش بقفزة هائلة في نهر الدانوب القديم، أو استمتع برحلة ممتعة في القارب (متوفر تأجير القوارب والبدايات والزوارق الكهربائية).

www.alte-donau.info ، www.hofbauer.at



© WTV/C. CHRISTIAN STEMPER

أوقات رائعة في براتر بارك



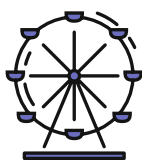
26 منتزه براتر فيينا

ارتفع إلى آفاق جديدة مع المقعد القذيفة، وشعبان المامبا الأسود، والطاحونة الدوارة، وعش لحظات الربيع في قطار الأشباح، واستمتع بالرحلة النهرية عبر الغابة وركوب السيبي. اقض مع أطفالك أسعد الأوقات في منتزه براتر مع أكثر من 250 لعبة ترفيهية مختلفة. إنه يوم المرح لجميع الأسرة. اعتباراً من منتصف مارس/ آذار حتى آخر أكتوبر/ تشرين الأول يومياً من الساعة 10 صباحاً وحتى منتصف الليل. كما تكون بعض مناطق الجذب السياحي مفتوحة خلال فصل الشتاء عندما يكون الطقس جيداً.

www.prater.wien.info و www.praterwien.com

بالقرب من ساحة براتر شتين 2, Praterstern

هاتف: 729 20 00



27 معلومة في سرك: استمتع بدورة مريحة بسرعة 2.7 كم / ساعة على متن عجلة فيينا العملاقة التاريخية، وشاهد مناظر

خلابة للمدينة من ارتفاع 64.75 متر.

www.wienerriesenrad.com

2, Riesenradplatz 1 هاتف: 729 54 30

اقض أسعد الأوقات بين المروج الجميلة ومناطق اللعب المنتشرة على مساحة 6 كم² في ضللاً رتارب هرتن.

معلومة في سرك: استأجر دراجة عائلية (بالقرب من قطار Hochschaubahn) واكتشف منتزه براتر الأخضر عبر الطريق الشجري Hauptallee البالغ طوله 6,0 كيلو متر.

28 متحف الشمع

هل حلمت من قبل بتعريف أبنائك على الإمبراطور فرانز جوزيف وزوجته الإمبراطورة سيسلي، أو الموسيقار فولفجانج أماديوس موتسارت، أو أنجيلينا جولي، أو مايكل جاكسون؟ هنا في متحف الشمع (متحف مدام توسو) ستجد مجموعة مكونة من 80 تمثالاً من الشمع تمثل نسخاً طبق الأصل للعديد من المشاهير من جميع أنحاء العالم. كما ستتمكن من منافسة ألبرت أينشتاين في اختبار الذكاء، وعزف سيمفونية الدانوب الأزرق مع يوهان شتراوس، أو محاولة التغلب على أسطورة كرة القدم النمساوية ديفيد ألبا في ركلات الترجيح.

www.madametussauds.com/wien

2, Riesenradplatz هاتف: 890 33 66



Chocolate Museum Vienna

عشاق الشوكولاتة بانتظارهم في براتر متحف على مزاجهم: مع الألعاب التفاعلية، درب الغابة، والأعمال الفنية المصنوعة من الشوكولاتة، ورحلة الشوكولاتة عبر الزمن من شعوب المايا إلى البلاط الإمبراطوري النمساوي. ورش عمل متواصلة للتذوق والابتكار.

www.chocolate-museum.wien

2, Riesenradplatz 5 هاتف: 0660 113 83 36

22 - MAK - متحف الفنون التطبيقية / الفن المعاصر

تمنح الدورات الشهرية المصغرة، التي يقدمها متحف الفنون التطبيقية والفن المعاصر، الأطفال في سن ٤ سنوات فما فوق، فرصة لاستكشاف المتحف. كما يوفر المتحف ورشة عمل لجميع أفراد العائلة، ويوجه الدعوة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين ٨ إلى ١٢ عاماً للمشاركة في ورشة عمل التصميم للأطفال، التي تتيح لهم العمل بأنفسهم، والإبداع في تصميم الأثاث والأزياء والرسومات المبتكرة.

www.mak.at

٥ Stubenring, 1، هاتف: 711 36-298



19

23 - منزل موتسارت فيينا

أشرك نفسك في تجربة موتسارت داخل البيت الأصلي للموسيقيار العبقري موتسارت، حيث كان الموسيقار الراحل يعيش كالأمر في هذه الشقة المكونة من 7 غرف. ويتوفر دليل صوتي خاص للأطفال بثمان لغات، والشباب مدعوون لاختبار مهاراتهم عبر الإجابة على أسئلة مسابقة منزل موتسارت (باللغة الألمانية).



www.mozarthausvienna.at

٥ Domgasse, 1، هاتف: 512 17 91



24 - متحف الخداع البصري

يقدم المتحف التفاعلي أكثر من 70 صورة ثلاثية الأبعاد وصور مجسمة وخدع بصرية. متعة لجميع أفراد الأسرة. التقطوا الكثير من الصور!

www.museumderillusionen.at

4 Wallnerstrasse, 1، هاتف: 532 22 55



25 - متحف العالم فيينا

صندوق كنز للمستكشفين من جميع الأعمار: إبحار كامل بحوالي 200000 مادة إثنوغرافية من جميع أنحاء العالم، مثل القبة المكسيكية الشهيرة (تسمى «Penacho»).

في برنامج KaleidosKids، يستكشف الأطفال من سن 3 إلى 12 عاماً منطقة مختلفة كل يوم جمعة (الرجاء التسجيل).

www.weltmuseumwien.at

1, Hofburg, Heldenplatz، هاتف: 534 30-5150





© ALBERTINA, WIKI/FOTO:RAINER MIRAU

17 ألبرتينا

استمتع بالإبحار في عالم الفن داخل متحف ألبرتينا، حيث تنتظرك الأعمال الأصلية من الفن المعاصر لمشاهير الفنانين من مونيخ إلى بيكاسو. يشمل برنامج الأسرة الجولات التفاعلية خلال أحدث المعارض وورش العمل الإبداعية في الأتيليه، بالإضافة إلى دورات فنية معدة خصيصاً للمبدعي الفد. كتيب البحث عن الكنز (متوفر مجاناً لدى مكتب التذاكر) يضيف المزيد من الإثارة لزيارتكم.

www.albertina.at

Albertinaplatz 1، هاتف: 534 83-540

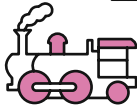
19



© TECHNISCHES MUSEUM WIEN

18 متحف التكنولوجيا

ما وزن القطار البخاري «أياكس»؟ كيف يبدو شكل المنجم؟ وكيف تبقى الطائرات في الهواء؟ تلقى جوانب المعلومات التفاعلية والتجارب العملية والمعرضات الرائعة الضوء على الخلفية العلمية والتاريخية للعجائب التكنولوجية المختلفة المعروضة. حقق أقصى استفادة من المتحف عبر الجولات العائلية بصحبة مرشد سياحي، وورش العمل المخصصة للأطفال. وسحب الأطفال «الناذج المصغرة»، وهي تجربة مذهشة لجميع الحواس بصحبة النماذج البارزة والتي تشمل على سيارات الإطفاء، أو مواقع البناء أو الإسطوانات المخروطية.



www.technischesmuseum.at

Mariahilfer Strasse 212، هاتف: 899 98-0

19



© 2016 KUNST HAUS WIEN/FOTO: EVA REJETY

19 بيت الفن بفيينا

كثيراً ما يتم تنظيم رحلات للعائلات برفقة مرشدين سياحيين أيام الأحد، وتقتضي هذه الرحلات خطوات الرسم فريدنسرايش هوندرفاسر، الذي صمم متحف Kunst Haus Wien بأسطحة الملونة وأشكاله غير المنتظمة، وهو ما يجعله متحفاً مميزاً للغاية. ملحوظة: سوف يستمتع أي شخص يرغب في شراء مرطبات بالأطباق النباتية اللذيذة التي تُقدّم في مقهى Kunst Haus Wien الذي يتميز بألوانه السوداء والبيضاء وبموقعه الفريد في الغابة.

www.kunsthausewien.com

Untere Weissgerberstrasse 13، هاتف: 712 04 91



© WIEN MUSEUM

20 متحف فيينا

يوفر مطعم فيينا مجموعة واسعة من البرامج للأطفال والعائلات، ومن بينها رحلات برفقة مرشدين سياحيين، وورش عمل وألعاب في العطلات. ودائماً ما يرتبط تركيز الأنشطة نوعاً ما بمدينة فيينا والمعارض الحالية في المتحف. وبالإضافة إلى متحف فيينا الواقع في ساحة كارل، يقدم قصر هيرمسفيل، والمتحف الروماني، ومتحف الساعات، وكنيسة فرجيليوس، برامج للأطفال.

www.wienmuseum.at

Karlsplatz 4، هاتف: 505 87 47-85180

19



© WIENER LINIEN

21 Remise

يعرض متحف النقل الخاص بشركة المواصلات العامة Wiener Linien كل شيء من الترام الذي تجره الخيول الذي يعود تاريخه إلى العصر الإمبراطوري إلى افتتاح المترو في فيينا عام 1978 إلى وقتنا الحاضر. كما أن هناك محطات ونماذج لعربات المترو يمكن للأطفال تجربتها.

www.remise.wien

Ludwig-Koessler-Platz 3، هاتف: 7909 46 803

استمتع بروائع الفنون مع أطفالك

13 متحف تاريخ الفن

هنا سوف تشاهد الكنوز التي جمعها أباطرة هابسبورج على مر التاريخ. فمن الحضارة الفرعونية سوف تشاهد المومياءات المصرية وما كان يرافقها من الأدوات الجنائزية. أما من العصور القديمة فهناك التماثيل القديمة للوحوش الأسطورية. ولمن يهتم بمعرفة كيف كان الأطفال يرتدون في الساحات الأسبانية قبل 300 سنة عليه أن يلقي نظرة على روائع الرسام الشهير فيلاسكيز. تتوفر بالمتحف أدلة سمعية وجولات منتظمة. هناك جولات للأطفال والصغار برفقة سائحين أيام السبت، وجلسات إبداعية في الاستوديو أيام الأحد. كما تتوفر أيضاً مجموعة من الكتيبات الخاصة للأطفال. نقدم أيضاً رحلات منتظمة للزوار الصغار إلى خزنة القلعة الجديدة « نوبه بورج » (متحف أفيسوس، غرفة الأسلحة والدروع، مجموعة منتقاة من الآلات الموسيقية القديمة)، و متحف المركبات « فاجينبورج » في قصر شونبرون.

www.khm.at

525 24-5202 ، هاتف: 1, Maria-Theresien-Platz



19

14 متحف التاريخ الطبيعي

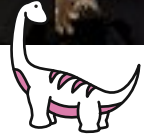
استمتع بمشاهدة الديناصورات الضخمة، والطيور المخيفة، ومجموعة متنوعة من الحيوانات من مختلف أنحاء العالم، بالإضافة إلى الأحجار الكريمة والأشياء التي لا تقدر بثمن وتعود إلى مهد الحضارة الإنسانية. يستطيع الأطفال بدءاً من سن 3 أعوام مشاهدة العروض واللعب والبحث بأنفسهم خلال الجولات الاستكشافية. حتى أصغر الكائنات الحية تحظى هنا بأكثر أهمية: في المسرح الدقيق يمكنك التعرف على الكائنات الدقيقة المدهشة الموجودة في قطرة المياه بعد تكبيرها عدة آلاف من المرات وعرضها في صور ثلاثية الأبعاد على لوحات العرض الجدارية.

www.nhm-wien.ac.at

1, Maria-Theresien-Platz (أمام متحف تاريخ الموسيقى)، هاتف: 521 77-0



19



15 بيلفيدير

هنا في قصر بيلفيدير سوف يدخل أطفالك إلى عالم الفنون ويتعلمونها بطريقة إبداعية وحافلة بالمرح والألعاب. برامج منتظمة للأسرة تأخذك إلى العصور الوسطى، تحكي قصص اللوحات الذهبية لجوستاف كليمت أو تناقش أحدث المعارض الخاصة الحالية. أما الشباب فليدهم فرصة لإطلاق إبداعاتهم الخاصة في أتيليه Pinselstrich. ويمكن لمحبي المتاحف إطلاق العنان لإبداعهم في الاستوديو. وباستخدام المرشدين الصغار، يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 6 إلى 12 عاماً استكشاف قصر بيلفيدير بأنفسهم.

www.belvedere.at

795 57-134 ، هاتف: 3, Prinz-Eugen-Strasse 27



ملحوظة: تقدم دار Belvedere 21 المجاورة برامج للأطفال مليئة بالحركة والنشاط.

www.belvedere21.at

3, Schweizergarten, Arsenalstrasse 1

هاتف: 795 57-700





BALJA BUJIC © RAINER BERSON

DSCHUNGEL WIEN 10

هذا المسرح موجه للصغار عبر باقة عريضة من العروض الفنية المتميزة: يضم برنامج المسرح العديد من العروض منها المسرحيات المخصصة للزوار الصغار جداً (الأطفال من سن سنتين)، المسرح الصوتي، مسرح العرائس، المسرح الموسيقي، المسرح الاستعراضى للأطفال والعائلات، فضلاً عن مجموعة من العروض الشبابية.

ملحوظة: يقدم مطعم ومقهى دشونجل فيينا وجبة الإفطار حتى الساعة 14:00.

www.dschungelwien.at

7, MuseumsQuartier/Hof 2

هاتف: 522 07 20-20



FOTO: MUMOK © MUMOK

mumok - متحف الفن الحديث 11

بمؤسسة لودفيج فيينا

في متحف موموك سوف يجد الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 4 إلى 12 عاماً كل ما يمكن أن يقال عن الفن الحديث والمعاصر. ويمكن للأطفال زيارة المعارض مع الفنانين أنفسهم، أو تجربة التقنيات الفنية في الأتيليه المفتوح. أما إذا كنت تفضل أن تتجول وحدك في المعارض، يمكنك ببساطة الحصول على عربة فنون الأطفال التي تحتوي على كل ما يحتاجه الطفل في رحلته داخل المتحف.

www.mumok.at

7, MuseumsQuartier/main courtyard

هاتف: 525 00-1313

19



© WITVETER RIGAUD

متحف ليوبولد 12

متحف ليوبولد يعرض روائع الأعمال الفنية من الفن النمساوي الحديث (يوجيندستيل)، والأعمال الفنية من فيينا (Wiener Werkstätte) والأعمال التعبيرية. بعد جولة قصيرة تبدأ الفترات المسائية التعليمية والممتعة للأطفال، حيث يتعرفون على القصص والأسرار الخاصة بأجمل وأهم الصور في ورشة عمل الأطفال LEO. سوف يحظى الأطفال أيضاً بفرصة تنفيذ كل شيء تعلموه وتقديم الأعمال الفنية الخاصة بهم، سواء القص أو التشكيل أو رسم المحتويات المحببة إلى قلوبهم.

معلومة في سرك: في الصيف يمكنك الاستمتاع بالجلوس على المقاعد الوثيرة وتناول المثلجات في الساحة الرئيسية للمتحف.

www.leopoldmuseum.org

7, MuseumsQuartier/main courtyard

هاتف: 525 70-1525



© WITVCHRISTIAN STEMPER

7 بيت الفراشات

تجول وسط مئات الفراشات وشلالات المياه والأشجار العملاقة، وقد يحالف أطفالك الحظ ويشاهدون الفراشات الجميلة وهي تخرج من شرنقتها.

معلومة في سرك: أحضر معك وجبة خفيفة واستمتع بنزهة جميلة في منتزه بورج جارتن الشهير.

www.schmetterlinghaus.at

1, Burggarten
هاتف: 533 85 70



8 بيت الموسيقى



أظهر مهاراتك في قيادة أوركسترا فيينا الغيلهارموني، أو استمتع بالقرع على الطبول، أو اكتشف ماذا يسمع الجنين من بطن أمه. ببساطة.. كل شيء ممكن في بيت الموسيقى! سوف يحظى الأطفال بتجربة التأليف الموسيقي على أجهزة الكمبيوتر، وتسجيل إبداعاتهم على أسطوانات. كما أنهم سوف يستطيعون جعل الحيوانات ترقص وتصفق وتقفز على المسرح. كما يتضمن البرنامج جولات وحفلات موسيقية للأطفال.

معلومة في سرك: جولة في منتزه المدينة Stadtpark: تنزه في الحديقة والتقط صوراً تذكارية مع النصب التذكاري وتمثال يوهان شتراوس الذهبي.

www.hausdermusik.at

1, Seilerstätte 30 ، هاتف: 513 48 50



كل شيء يحدث في هذا المتحف

9 متحف الأطفال زووم

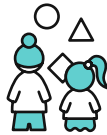
يقدم متحف زووم للأطفال المعارض وورش العمل طوال العام، بالإضافة إلى ستوديو فريد من نوعه للرسوم المتحركة. إنه المكان المثالي للأطفال للاستكشاف والتأمل والبحث واللعب والمرح، على مساحة 1600 متر مربع. سوف يستمتع الصغار والرضع من سن ثمانية أشهر بالمرح في منطقة « المحيط ». كما يمكن للأطفال الأكبر سناً المشاركة في ورش التدريب العملي أو ستوديوهات الرسوم المتحركة. في « الأتيليه » يكمن الإبداع، وهنا سوف يتعلم الأطفال فنون الرسم، والرذاذ، والغراء، والتشكيل مع فناني المتحف.



معلومة في سرك: ستجد في الجهة المقابلة مركز استعلامات الأطفال wienXtra-kinderinfo (انظر الصفحة رقم 3).

www.kindermuseum.at

7, MuseumsQuartier/Hof 2 (الحجز مقدماً!)
هاتف: 524 79 08
يسري على المعارض فقط 19





4 حديقة حيوانات شونبرون

استمتع مع أسرتك بيوم حافل بالتجارب والمغامرات في حديقة حيوانات شونبرون، التي يعيش بها أكثر من 700 فصيلة من الحيوانات بعضها أيضاً مهدد بالانقراض. شاهد إنسان الغاب والزرافات ووحيد القرن، وعش العواصف الرعدية في الغابة الاستوائية، وشاهد حيوانات الباندا التي استطاعت أن تنجب بالفعل أكثر من مرة صغاراً مريحين. إنها حقاً تجربة مثيرة!

هل تشعر بالجوع؟ مقهى أتيليه نونجا Nonja، الجناح الإمبراطوري، ومطعم تيرول جارتن Tirologarten ليست سوى بعض الخيارات التي تنتظرک.

وإذا كنت قد أخذت كفايتك من المشي، فعليك ركوب القطار البانورامي ليأخذك في رحلة عبر حديقة الحيوان. وسوف يمكنك الاستمتاع بإطلالة رائعة على المدينة من فوق مبنى الجلورييت داخل قطار الجولات البانورامية خلال المواسم الأكثر دفئاً.

معلومات في سرك: طريق اكتشاف الطبيعة (يحتوي على أنشطة مثل تسلق جدار السمندر وشبكة العنكبوت للأطفال) والجسر المعلق بين قمم الأشجار بطول 160 متر وارتفاع 10 أمتار.

www.zoovienna.at

13, Schönbrunner
Schlosspark
بوابة محطة مترو
هيتسج Hietzing
هاتف: 0-94 92 877

رحلة اكتشاف البلدة القديمة



5 كاتدرائية القديس إستيفان (Steffl)

تجول في الكاتدرائية، وشاهد العمارة القوطية الأكثر شهرة في النمسا. استقل مع أطفالك المصعد في البرج الشمالي لمشاهدة أكبر جرس في النمسا، والمعروف باسم Pummerin. أما إذا كنت من الرياضيين، فيمكنك تسلق الدرجات الـ 343 إلى غرفة البرج Türmerstube للاستمتاع بإطلالة ساحرة على



فيينا، وإلقاء نظرة متفحصة على بلاط سقف الكاتدرائية البالغ عدده 230 ألف قطعة. إذا كنت تشعر بأنك شجاع بما يكفي، يمكنك أيضاً أن تأخذ جولة في سراديب الموتى بالقبو المخيف تحت الأرض.

معلومات في سرك: جولة على متن عربة تجرها الخيول (موقف العربات إلى يسار المدخل الرئيسي للكاتدرائية)

www.stephanskirche.at

Stephansplatz 1، هاتف: 0515 52-3054

6 هوفبورج

في الشقق الإمبراطورية ومتحف سيبي يتعرف الزوار من جميع الأعمار على حياة الإمبراطورة إليزابيث التي كانت تدل باسم سيبي: ملابسها الرائعة، وقروسياتها، وأسرار جمالها، وطريقة تصفيف شعرها الطويل. جولات الأطفال الإرشادية (باللغة الألمانية) تنتهي بتجارب ارتداء الملابس «الإمبراطورية» الحقيقية.

www.hofburg-wien.at
www.kaiserkinder.at

1، البوابة أسفل قبة ميشائيل كوبييل Michaelerkuppel
هاتف: 0533 75 70





يوم حافل في شونبرون



1 قصر شونبرون

«نوربنوش رصق فشتكا»
لافتلاً فحت في الجناح
الغربي من القصر، يقدم
للزوار الحياة اليومية للأباطرة الصغار داخل البلاط
الإمبراطوري. ما الطريقة الصحيحة لتحية الزوجين
الإمبراطوريين؟ كيف يتواصل الأشخاص بلغة المروحة اليدوية؟
وفي النهاية سوف يستمتع الزوار الصغار بارتداء ملابس الأمراء
والأميرات والتألق بها.

www.kaiserkinder.at

13, Schönbrunner Schlosstrasse
هاتف: 811 13-239



© SKB. FOTO: REIZ SARABAI

2 متاهات شونبرون

Labyrinth و Labyrinthikon

كانت متاهات شونبرون مقتصرة في الماضي على العائلة
الإمبراطورية وحدها، ولكنها اليوم أصبحت مفتوحة لمتعة
الجميع. بعد وصولك إلى خط النهاية، يمكنك الصعود إلى أعلى
ومشاهدة الآخرين وهم لا يزالون متخطفين داخل المتاهة. إنه
مكان رائع يمنح الأطفال الفرصة للتجربة والاكتشاف، بالإضافة
إلى الاستمتاع والمرح في منطقتي الألعاب Labyrinth و
Labyrinthikon، حيث يستطيع الأطفال تسلق الطائر الكبير
واللعب مع مسمار أرشميدس.

www.kaiserkinder.at



© SCHLOSS SCHÖNBRUNN KULTUR- UND
BETRIEBESG.M.B.H. | FOTO: JULIUS SIVIER

3 مسرح عرائس قصر شونبرون

العروض الفنية، والأجواء الإمبراطورية، والأعمال الحرفية
الحديثة.. تجربة مسرحية لا تنسى لجميع أفراد العائلة. من أبرز
ما في البرنامج عروض الناي السحري لموتسارت، هينسيل
وجريتيل، الأطفال الخفايش، وعلاء الدين والمصباح السحري.

www.marionettentheater.at

13, Schloss Schönbrunn, Hofratstrakt
هاتف: 817 32 47



© ROMAN BERHARDT/
WWW.KULTURKOMUNIKATOR.COM

سوف تجد هنا أيضاً المزيد من الأفكار والنصائح خلال زيارتك لفيينا:

شركة Big Bus Tours (هنا طفل واحد حتى سن 16 عاماً)، إلى جانب الاستمتاع بأكثر من 210 تخفيض على كل شيء من المتاحف إلى المطاعم، بسعر يبدأ من 17 يورو فقط. استخدم التطبيق الجديد المتاح مجاناً للهواتف التي تعمل بأنظمة iOS وأندرويد.

• للتعرف على برنامج فيينا للأطفال بالكامل، يرجى الاتصال بمركز استعلامات الأطفال المجاني WIENXTRA-KINDERINFO

MuseumsQuartier/Hof 2)

Museumsplatz 1, 7 هاتف رقم 4000-84 400

(www.kinderinfowien.at).

• أما برنامج فيينا للشباب من سن 13 عاماً، فمتوفر لدى مركز استعلامات الشباب،

WIENXTRA-JUGENDINFO

1, corner of Babenbergerstrasse 1 and Burgring 4000-84 100 هاتف رقم

(www.jugendinfowien.at).

• الأطفال حتى سن دخول المدرسة يتمتعون

بركوب المواصلات مجاناً في فيينا (الترام،

والمetro، والحافلات). وخلال العطلات الدراسية

في فيينا، وكذلك في أيام الأحد والعطلات

الرسمية، يستمتع جميع طلاب المدارس

النمساوية (الخاصة أو العامة) حتى سن 19 سنة

بركوب المواصلات مجاناً. أما بالنسبة للأطفال

الذين يزورون النمسا قادمين من دول أخرى،

فتسري هذه الخدمة حتى سن 10 عاماً.

• تفضل بزيارتنا على موقعنا الإلكتروني www.vienna.info (تحت «المزيد عن فيينا»، ثم «العائلات»)، كما تسعدنا زيارتك لنا على اليوتيوب www.facebook.com/WienTourismus و www.youtube.com/Vienna.

• WIEN HOTELS & INFO رفيقك المثالي لتخطيط إقامة سعيدة لك ولأسرتك في فيينا. نحن نساعدك في اختيار أفضل الغرف المصممة خصيصاً للعائلات ونحجزها لك خلال فترة إقامتك من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحاً - 7 مساءً، هاتف: 555 24، www.vienna.info، (info@vienna.info)

• لدى وصولك إلى فيينا، سوف تحصل مجاناً على كتيب معلومات فيينا وخريطة للمدينة، كي تتعرف على مواعيد عمل معظم المعالم السياحية بالمدينة، وذلك في مركز الاستعلامات السياحية في مكتب الاستعلامات السياحية بساحة ألبرتين (1، ركن ساحة ألبرتين ومايسدجاسيه) ومكتب الاستعلامات السياحية بمحطة السكك الحديدية الرئيسية (في كليهما يومياً من الساعة 09:00 - 19:00)

• يمكنك شراء بطاقة فيينا من مراكز الاستعلامات السياحية أو في فندقك. بطاقة فيينا السياحية الرسمية تسري لمدة 24، و48، أو 72 ساعة (انظر رابط بطاقة مدينة فيينا). بإمكانك أنت وطفلك واحد تحت سن 15 عاماً استخدام البطاقة المدرجة للتنقل باستخدام شبكة فيينا للنقل العام، ورحلات حافلات النقل الحر في المدينة التي تنظمها

معلومة في سرک

لديمکنک معرفة جميع الأحداث والمعارض المقامة في فيينا من خلال قاعدة البيانات الضخمة المتاحة على موقعنا wien.info. لا عليك سوى إدخال التاريخ،

واختيار نطاق البحث «Kid's & Family Tip»

events.wien.info

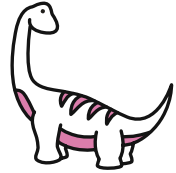
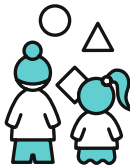
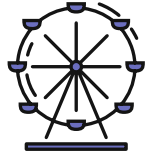


مرحباً بكم في فيينا

في منتصف هذا الكتيب هناك خريطة للمدينة، بالإضافة إلى بعض الأسئلة عن المعالم السياحية والمتاحف الشهيرة في فيينا. اقض مع أطفالك وقتاً ممتعاً في حل الألغاز عبر المدينة. تعرف على معالم مدينتنا إلى أن تصبح واحداً منها، وقد يحالفك الحظ وتفوز معنا برحلة إلى فيينا.

استعدوا، انطلقوا - إلى فيينا!
فريق عمل فيينا للسياحة
WienTourismus

نحن سعداء للغاية لتواجدكم معنا في فيينا. من خلال هذا الكتيب سوف تعرف أين يستطيع أطفالك مواجهة الديناصورات العملاقة، وأين يمكنهم عزف أوركسترا فيينا، وأين يمكنهم مقابلة أسماك البييرانا المفترسة وجهاً لوجه. أو ربما تودين سيدتي التعرف على وصفات الجمال التي طالما تألفت بها الإمبراطورة «سيسسي»؟ أو ربما كنتم تفكرون في القيام برحلة لأكثر ساحة للألعاب المائية في أوروبا؟ إذن لا عليكم سوى تصفح هذا الكتيب، وسوف تعرفون أنكم على وشك قضاء عطلة رائعة ومثيرة مع أطفالكم في فيينا.



رقم 19 يعني أن الدخول مجاني لجميع الزوار دون سن 19 عاماً (يتم الاطلاع على بطاقة الهوية!) عند الاتصال من خارج البلاد، يرجى وضع مفتاح النمسا أولاً وهو +43 ثم 1 لولاية فيينا قبل رقم الهاتف المطلوب. يمكنك معرفة مفتاح الولايات الأخرى بسهولة: رقم 1 للولاية رقم 1، ورقم 2 للولاية رقم 2... وهكذا.

19

معلومات النشر

الناشر: WienTourismus ، ١٠٣٠ فيينا

الفكرة والتصميم: branding and design

مصممة الجرافيك: إيفيلين زاكر - توبوريك

الجريرة: سوزانا برجر

الموعد النهائي للنسخة: ٢٧ يونيو ٢٠١٨

الغلاف: © WienTourismus/Peter Rigaud

جميع المعلومات الواردة دون ضمان. حقوق التغيير محفوظة.

طبع في النمسا بواسطة: مطبعة Odysseus Stavros Vrachoritis GmbH

طبع طبقاً للتوجيه "مواد مطبوعة" الخاص بالعلامة البيئية النمساوية،

UW-Nr. 830

الخريطة: © Freytag-Berndt und Artaria KG

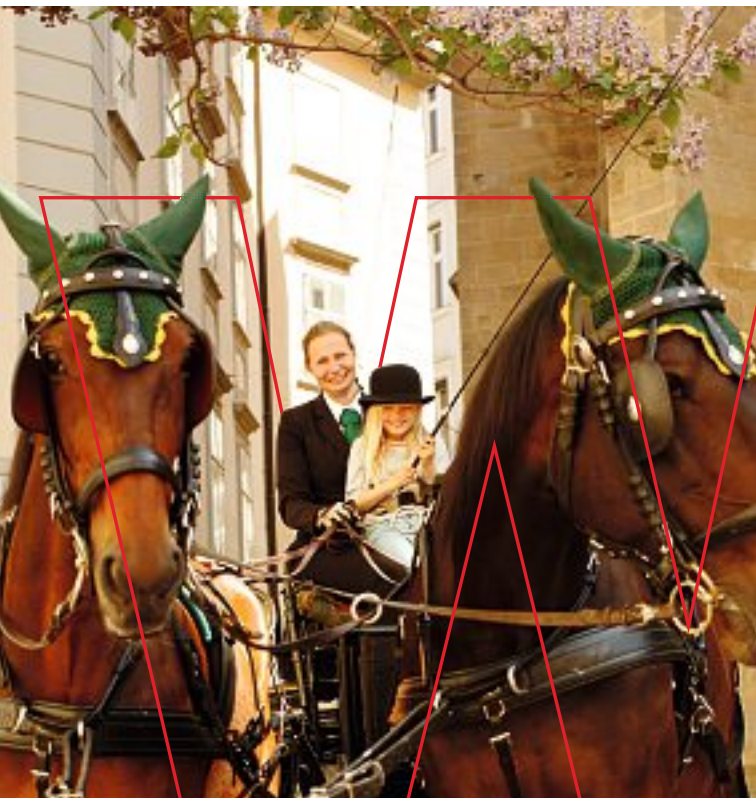


استعدوا ، انطلقوا - إلى فيينا!

معلومات عن فيينا لجميع أفراد الأسرة

فيينا

الآن ♦ ولأبد



العربية